

Primerané opotrebenie ľahkých užitkových vozidiel

Produktová brožúra



Better with every move.

 **ayvens**
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE GROUP



Obsah

Úvod	4
Údržba vozidla po dobu jeho prevádzky	5
Príprava pred vrátením vozidla	5
Dokumentácia a stav vozidla	5
Vzhľad	5
Prídavné zariadenia	5
Firemné a reklamné polepy	5
Kľúče a zabezpečenie	6
Vrátenie vozidla - popis stavu	6
Exteriér vozidla	6
Čelné sklo	6
Ostatné sklá	6
Pneumatiky	7
Disky kolies	7
Kryty kolies (puklice)	8
Karosérie - lak	8
Karoséria - stlačenie a deformácia	9
Prahý a rámy dverí - kabína	9
Prahý a rámy dverí - nákladový priestor	10
Nárazníky, maska, plastové diely	10
Svetlomety a vonkajšie osvetlenie	11
Zrkadlá	11
Ostatné vonkajšie prvky (stierače / trysky ostrekovačov / znaky a označenie / anténa)	12
Nadstavby, prídavné zariadenia (namontované na tzv. „podvozok“, ktorý je určený pre montáž nadstavby)	13
Ostatné vonkajšie prvky	13
Interiér vozidla	14
Podlahová krytina	14
Sedadlá, čalúnenie stropu a dverí	14
Prístrojová doska	15
Ovládacie prvky, madlá dverí	15
Batožinový / nákladový priestor	16
Spodná časť vozidla, motorový priestor a výfukový systém	17
Spodná časť	17
Motorový priestor	17
Výfukový systém	17
Mechanické prvky - brzdy, motor, prevodovka a spojka	18
Brzdy / brzdový systém	18
Motor	18
Prevodovka a spojka	18
Vrátenie vozidla - postup	19
Čo si pripraviť pred vrátením vozidla?	19
Kontakt	20



Pravidlá pre určenie úrovne opotrebenia/poškodenia vozidla po skončení zmluvy o prenájme – ľahké úžitkové vozidlá

Úvod

Vážený klient,

ďakujeme, že využívate služby spoločnosti Ayvens Slovakia, s.r.o. Aby sme vám pri ich čerpaní poskytli čo najvyšší komfort, pripravili sme pre vás materiál s odporúčaniami, ako sa najlepšie starať o vozidlo v priebehu jeho prevádzky a ako ho po skončení leasingovej zmluvy prichystať na odovzdanie tak, aby všetko prebehlo k obojstrannej spokojnosti a úplne bezproblémovo.

Jedným z dôležitých parametrov pri odovzdávaní vozidla je totiž posúdenie jeho primeraného opotrebenia. Miera opotrebenia alebo poškodenia môže ovplyvniť zostatkovú cenu vozidla, preto je veľmi dôležité správne určiť, či Vami vrátené vozidlo vykazuje opotrebenie/poškodenie primerané, teda zodpovedajúci vek vozidla a počtu najazdených kilometrov a hovoríme o ňom ako o



akceptovateľnom,

alebo či je opotrebenie/poškodenie vyššie, negatívne ovplyvní zostatkovú cenu vozidla, a je teda



neakceptovateľné.

V takom prípade sme Vám nútení toto opotrebenie / poškodenie prefakturovať ako stratu hodnoty na vozidle.

Účelom tohto materiálu je stanoviť mieru opotrebovania / poškodenia vozidla, ktorá určuje, či je  akceptovateľné alebo  neakceptovateľné. Súčasne v ňom odporúčame, ako pristupovať k údržbe vozidla a ako ho po ukončení zmluvného vzťahu riadne pripraviť na odovzdanie tak, aby ste sa vyhli dodatočným finančným nákladom a nemali zbytočné starosti.

Šťastné a bezpečné cesty s vozidlami od nás vám praje.

Ayvens.

Údržba vozidla po dobu jeho prevádzky

Pravidelnú údržbu a opravy musí vykonávať autorizovaný alebo zmluvný servis Ayvens podľa nastavenia konkrétnej zmluvy – pokiaľ nie je stanovené inak. Všetky vady alebo poškodenia, ktoré vzniknú alebo sa prejavia v priebehu bežného používania, musia byť bez zbytočného odkladu odstránené. Tieto podmienky platia aj pre údržbu a opravy prípadného dodatočne montovaného zariadenia/nadstavieb, ktoré musí vykonávať k tomu určený servis.

Príprava pred vrátením vozidla

Dokumentácia a stav vozidla

- ▶ Návod na použitie vozidla, úplný záznam o údržbe vozidla (servisná knižka/výpis z elektronickej servisnej knižky) a ďalšie doklady týkajúce sa vozidla a jeho vybavenia musia byť odovzdané neporušené a riadne vedené.
- ▶ Pred vrátením vozidla je nutné skontrolovať úplnosť dokladov. Toto sa vzťahuje aj na dokumentáciu k prípadnej nadstavbe na vozidle.
- ▶ Vozidlo musí spĺňať zákonné podmienky pre prevádzku na pozemných komunikáciách, vrátane platnej STK.

Vzhľad

- ▶ V okamihu odovzdania vozidla musí byť vozidlo riadne umyté a čistým interiérom, pretože znečistené vozidlo nie je možné objektívne prezrieť.

Prídavné zariadenia

- ▶ Ak bolo namontované príslušenstvo, ako je handsfree sada, rádio alebo iné neštandardné vybavenie, ktoré bolo pred vrátením odstránené, musia byť všetky otvory alebo poškodenia, ktoré boli spôsobené montážou, uvedené do pôvodného stavu.
- ▶ Všetko štandardné vybavenie, napríklad ťažné zariadenie, musí byť vrátené súčasne s vozidlom.
- ▶ Tieto podmienky platia aj v prípade ostatného prídavného zariadenia, akými sú napríklad navijak, strešný nosič pevne montovaný, majáková rampa, GPS modul a ďalšie.
- ▶ Ak máte na vozidle namontované vlastné autodoplnky, napríklad handsfree sadu, autosedačky alebo nosiče kolies, nezabudnite ich pred odovzdaním demontovať a vozidlo uviesť do pôvodného stavu.
- ▶ Pred odovzdaním vozidla je nutné odstrániť všetky osobné používateľské účty a odpojiť používateľské aplikácie (napríklad Apple CarPlay, Android Auto, FordPass, MyŠkoda a pod.). Odporúčame vykonať reset vozidla do továrenského nastavenia, aby boli všetky osobné údaje bezpečne odstránené.

Firemné a reklamné polepy

- ▶ Firemné a reklamné polepy na karosérii alebo na sklách vozidla je potrebné odstrániť. Akékoľvek poškodenie spôsobené ich nalepením, pripevnením alebo odstránením musí byť opravené.
- ▶ Na karosérii vozidla nesmú zostať zvyšky po lepidle.
- ▶ Reklama nesmie byť nastriekaná priamo na vozidlo, pokiaľ nebola podľa požiadavky klienta dohodnutá výnimka.

Kľúče a zabezpečenie

- ▶ Spoločne s vozidlom nezabudnite, prosím, vrátiť úplný súbor kľúčov, a to vrátane kľúčov od všetkých dodatočne montovaných zariadení (ťažné zariadenie, zámok radenia, apod.).

Vrátenie vozidla - popis stavu

Na nasledujúcich stránkach nájdete pre lepšiu názornosť ilustračné príklady opotrebenia/poškodenia vozidiel  akceptovateľných a  neakceptovateľných tak, aby ste sa mohli vopred správne pripraviť na bezproblémové odovzdanie vozidla.

Exteriér vozidla

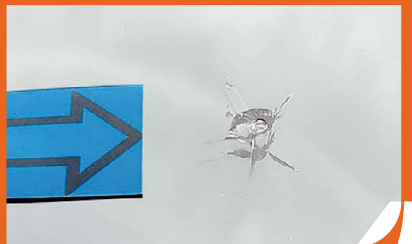
Čelné sklo

Akceptovateľné:



- Povrchové poškodenie skla v rozsahu, ktorý neobmedzuje výhľad z miesta vodiča.
- Opravené čelné sklo, ak je oprava doložená príslušným certifikátom od opravcu.

Neakceptovateľné:



- Akékoľvek poškodenie, ktoré zasahuje do výhľadu vodiča, alebo štruktúry skla.

Ostatné sklá

Neakceptovateľné:



- Povrchové poškodenie skla v rozsahu, ktorý neobmedzuje výhľad z miesta vodiča.

Neakceptovateľné:



- Poškodenie skla, ktoré bráni vo výhľade z vozidla alebo zasahuje do štruktúry skla.

Pneumatiky

☑ Akceptovateľné:



- Pneumatiky vrátane rezervy musia byť rozmerovo zhodné s pneumatikami, s ktorými bola schválená technická spôsobilosť vozidla.
- Na činnej ploche všetkých pneumatík po celom obvode a po celej šírke musí byť minimálna hĺbka vzorku v zmysle platných právnych predpisov.

☒ Neakceptovateľné:



- Zjavné poškodenie bočných stien (vydutiny, výtlupnutie, vytrhnutie, vydretie materiálu).
- Akékoľvek iné poškodenie pneumatiky ohrozujúce bezpečnosť jazdy vozidla.
- Podhustené alebo prázdne pneumatiky, a takisto rezervy.
- Hĺbka dezénu podľa platných právnych predpisov (merané v mieste indikátora opotrebenia – TWI).
- Rozdielne pneumatiky (značka, model, typ) na rovnakej náprave.
- Chýbajúca rezerva, príp. súprava na opr. pneu.

Disky kolies

☑ Akceptovateľné:



- Ocelové disky: odreté, poškrabané, skorodované, deformované.
- Liatinové disky: mierne odreté či poškrabané, v celkovom rozsahu poškodenia maximálne 200 mm, nedeformované.

☒ Neakceptovateľné:



- Ocelové disky deformované alebo ak sú z nich odlomené časti.
- Liatinové disky odreté vo väčšom rozsahu (viac ako 200 mm), hlboké ryhy, deformované alebo ak sú z nich odlomené časti.
- Chýbajúce skrutky alebo matice, ktorými sú prichytené kolesá.

Kryty kolies (puklice)

☑ Akceptovateľné:



- Povrchové ryhy, škrabance, lokálne poškodený lak.

☒ Neakceptovateľné:



- Chýbajúci kryt. Odlomené časti, praskliny alebo odlúpnutie.

Karosérie – lak

☑ Akceptovateľné:



- Plytké ryhy, ktoré neprenikajú základovou farbou a nepresahujú 50 mm na jednom diele karosérie.

☒ Neakceptovateľné:



- Hlboké ryhy, ktoré presahujú 50 mm na jednom diele karosérie a zasahujú do podkladového laku.
- Iné poškodenia laku (napríklad od kamienkov).
- Korózia, znečistenie povrchu, ktoré nemožno odstrániť štandardným umytím (farba, asfalt...).

Karoséria – stlačenie a deformácia

☑ Akceptovateľné:



- Placky, vydutiny alebo iné deformácie v celkovom rozsahu do 100 mm na jeden diel karosérie, u ktorých nie je poškodený lak.

☒ Neakceptovateľné:



- Preliačiny, vydutiny alebo iné deformácie v celkovom rozsahu viac ako 100 mm na jeden diel karosérie.
- Niektorý diel karosérie v inej farbe, než je farba pôvodná.
- Ohnuté/zlomené ochranné lišty.

Prahy a rámy dverí – kabína

☑ Akceptovateľné:



- Ryhy a škrabance neprenikajúce na kov a bez známky korózie.

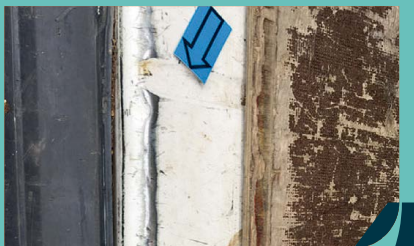
☒ Neakceptovateľné:



- Deformácia prahu alebo rámu dverí.
- Ryhy a škrabance prenikajúce na kov alebo so znakmi korózie.
- Odtrhnuté alebo poškodené tesnenie dverí.

Prahy a rámy dverí – nákladový priestor

☑ Akceptovateľné:



- Ryhy a škrabance v dôsledku bežnej manipulácie s nákladom, ktoré môžu preniknúť na kov, bez známky korózie.
- Deformácia/preliačiny v rozsahu max. 1 ks na jeden prah/rám do rozmerov v priemeru 50 mm, poškodenie môže prenikať na kov, bez známky korózie.

☒ Neakceptovateľné:



- Ryhy, škrabance a iné poškodenia, ktoré vykazujú známky korózie.
- Odtrhnuté alebo poškodené tesnenie dverí.
- Deformácia/preliačiny o rozmeroch väčších ako priemer 50 mm.

Nárazníky, maska, plastové diely

☑ Akceptovateľné:



- Ryhy, škrabance (do celkovej dĺžky maximálne 200 mm) na ochranných lištách a nelakovanom povrchu plastov.
- Deformácia do 50 mm a poškodenie laku v celkovom rozsahu do 50 mm na lakovanom povrchu.

☒ Neakceptovateľné:



- Ryhy, škrabance a odierky väčšie ako 200 mm na ochranných lištách a nelakovanom povrchu plastov.
- Deformácia väčšia ako 50 mm.
- Poškodenie laku v celkovom rozsahu nad 50 mm na lakovanom povrchu.
- Prasknuté alebo odlomené plastové diely.
- Chýbajúce kryty ostrekočavov svetiel alebo ťažného oka, prípadne uchytenie háku ťažného zariadenia.

Svetlomety a vonkajšie osvetlenie

☑ Akceptovateľné:



- Jemné ryhy, škrabance na povrchu kedy nedošlo k obmedzeniu funkčnosti svetiel.

☒ Neakceptovateľné:



- Diery, hlboké ryhy, odretý povrch, praskliny, odlomenie skla alebo plastového krytu svetla bez ohľadu na veľkosť a množstvo.

Zrkadlá

☑ Akceptovateľné:



- Ryhy a škrabance do 50 mm, ktoré neprenikajú základovou farbou v prípade lakovaných zrkadiel.
- Povrchové poškodenie plastu (v dôsledku vonkajších vplyvov – dážď, vietor) na nelakovaných častiach zrkadiel.

☒ Neakceptovateľné:



- Ryhy a škrabance dlhšie ako 50 mm alebo také, ktoré prenikajú základovou farbou v prípade lakovaných zrkadiel.
- Praskliny skla zrkadla, prípadne iné poškodenia, ktoré obmedzujú jeho funkčnosť.
- Zlomený, prasknutý, inak deformovaný alebo uvoľnený kryt zrkadla.

Ostatné vonkajšie prvky (stierače / trysky ostrekovačov / znaky a označenie / anténa)

☑ Akceptovateľné:



- Drobné povrchové poškodenia.

☒ Neakceptovateľné:



- Chýbajúce alebo nefunkčné stierače / trysky ostrekovačov.
- Prasknuté, deformované, ulomené stierače a trysky ostrekovačov.
- Deformované, prasknuté alebo odtrhnuté znaky a označenie vozidla.
- Chýbajúca alebo zlomená anténa (ak je na vozidle namontovaná).



Nadstavby, prídavné zariadenia

(namontované na tzv. „podvozok“, ktorý je určený pre montáž nadstavby)

Ostatné vonkajšie prvky

☑ Akceptovateľné:

Poškodenie povrchu – odrenie, poškrabanie:

- plast, kov: ryhy alebo odreniny v celkovej dĺžke do 200 mm,
- lakovaný povrch: ryhy alebo odreniny v celkovej dĺžke do 100 mm.

Poškodenie povrchu – deformácia:

- deformácia (pretlačenie, vydutie) bez obmedzenia funkčnosti príslušnej nadstavby.

Poškodenie plachty:

- poškodenie opravené záplatou v rovnakom materiáli a farbe, ako je pôvodná plachta,
- odrenie povrchu bez roztrhnutia,
- drobné deformácie istiacich ôk, bez vplyvu na ich funkčnosť.

Deliace prepážky, zámky, tesnenia:

- deliaca prepážka poškodená, bez vplyvu na jej funkčnosť,
- mechanicky poškodené tesnenie a navyše bez vplyvu na jeho funkčnosť.

Ložná plocha:

- odretá, špinavá, s drobnými deformáciami (do celkového rozsahu 200 mm) v dôsledku štandardného užívania.

Prídavné zariadenia

(navijak, majáková rampa, nezávislé kúrenie, prídavné reflektory, ...):

- mechanické poškodenie bez vplyvu na funkčnosť zariadenia (neplatí pre plastový kryt majáka, majákové rampy a reflektory – vid' časť „Svetlomety/Znečistenie a vonkajšie osvetlenie“).

Ostatné vonkajšie prvky

☒ Neakceptovateľné:

Znečistenie:

- znečistenie ktorejkoľvek časti nadstavby v rozsahu väčšom, než zodpovedá štandardnému používaniu vozidla a ktoré nemožno odstrániť bez použitia špeciálnych technológií,
- olej kvapkajúci z hydraulických systémov.

Poškodenie povrchu – rozbitie:

- prasknutý alebo rozbitý povrch v rozsahu nad 100 mm.

Ložná plocha:

- deformovaná vo väčšom rozsahu, teda v celkovom rozsahu viac ako 200 mm, poškodená, s výskytom korózie.

Prepážky, zámky, vzpery, kovania:

- chýbajúca deliaca prepážka
- deformovaná deliaca prepážka, v rozsahu, ktorý ovplyvňuje jej funkčnosť,
- nefunkčný zámok (hrdzavý, deformovaný, ulomený, ...),
- nefunkčné vzpery/kovanie.

Prídavná zariadenia:

- nefunkčné prídavné zariadenie.

Poškodenie plachty:

- poškodenie plachty, ktoré má vplyv na jej funkčnosť (roztrhnutie, chýbajúce kovové oká, pretrhnuté istiace lanká, ...).

Interiér vozidla

Podlahová krytina

☑ Akceptovateľné:



- Bežné opotrebenie a zmeny zafarbenia, odreniny v dôsledku štandardného používania vozidla.

☒ Neakceptovateľné:



- Podlahová krytina roztrhnutá, predretá, prepálená alebo nadmerne znečistená.

Sedadlá, čalúnenie stropu a dverí

☑ Akceptovateľné:



- Bežné opotrebenie spôsobené nasadením a vysadením z vozidla.
- Deformovaný plast – výplň dverí.

☒ Neakceptovateľné:



- Poškodené potahy a čalúnenie sedadiel alebo čalúnenie interiéru (roztrhnutie, predrenie, prepálenie, deformácia, výrazné škvrny a znečistenie).
- Prederavený, pretrhnutý alebo prepálený plast vo výplni dverí.

Prístrojová doska

☑ Akceptovateľné:



- Zašlý povrch, nepoškodená.
- Otvory, ktoré sú zacelené alebo zaslepené, zaslepené poškodenia po vymontovanom dodatočnom príslušenstve (držák telefónu, vysielачky, ...).

⊗ Neakceptovateľné:



- Otvory, prípadne poškodenie po vymontovanom dodatočnom príslušenstve (držák telefónu, vysielачky, ...), ktoré nie sú zacelené alebo zaslepené.
- Viditeľné škrabance, ryhy, praskliny, zlomené časti, pozostatky lepidla alebo iné poškodenia prístrojovej dosky.

Ovládacie prvky, madlá dverí

☑ Akceptovateľné:



- Opotrebenie bežným používaním, plne funkčné.

⊗ Neakceptovateľné:



- Ovládacie prvky s obmedzenou funkčnosťou alebo nefunkčné, napríklad ulomené alebo prasknuté.
- Držadlá dverí chýbajú alebo sú poškodené (ulomené, prasknuté, ...).

Volant, radiaca páka a páka ručnej brzdy

☑ Akceptovateľné:



- Ošúpanie a drobné škrabance spôsobené bežným používaním.

☒ Neakceptovateľné:



- Ryhy, praskliny, vrypy alebo roztrhnutie materiálu.
- Chýbajúce hlavice radiacej páky alebo ručnej brzdy.
- Odložené časti.
- Natrhnutá manžeta radiacej páky.

Batožinový / nákladový priestor

☑ Akceptovateľné:



- Batožinový priestor – drobné škvrny znečistenia a opotrebenia obloženia, ktoré vznikli v dôsledku bežného používania, povrchové ryhy.
- Nákladový priestor – drobné opotrebenia, neakceptovateľné vid' časť „Nadstavby“.

☒ Neakceptovateľné:



- Batožinový priestor – silné znečistenie, výrazné ryhy na podlahovej krytine, chýbajúce, roztrhnuté alebo prasknuté obloženie.
- Nákladový priestor, vid' časť „Nadstavby“.

Spodná časť vozidla, motorový priestor a výfukový systém

Spodná časť vozidla, motorový priestor a výfukový systém

Spodná časť

⊗ Neakceptovateľné:



- Prasknuté alebo chýbajúce kryty.
- Deformácia podvozku alebo podlahy.
- Poškodenie spôsobujúce koróziu.

Motorový priestor

⊗ Neakceptovateľné:



- Poškodený alebo odtrhnutý odhlučňovací materiál na kapote motora, prípadne na zadnej stene motorového priestoru.

Výfukový systém

⊗ Neakceptovateľné:



- Výrazne deformovaný alebo uvoľnený.
- Deravý v dôsledku korózie.
- Poškodenie ovplyvňujúce funkciu výfuku.

Mechanické prvky – brzdy, motor, prevodovka a spojka

Spodná časť vozidla, motorový priestor a výfukový systém

Brzdy / brzdový systém

⊗ Neakceptovateľné:



- Ryhy na brzdových kotúčoch spôsobené stykom kovu s kovem.
- Deformované (napríklad zvlnené) kotúče, kedy je klepanie prenášané do riadenia.
- Nefunkčná ručná brzda.

Motor

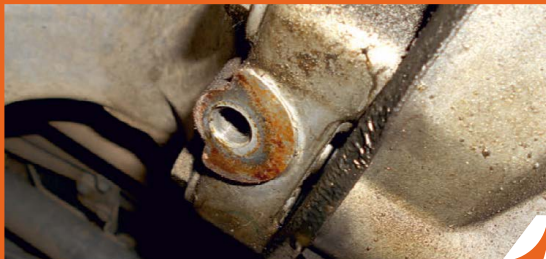
⊗ Neakceptovateľné:



- Poškodenie v dôsledku nedostatku prevádzkových kvapalín (napríklad olej alebo chladiaca kvapalina).
- Nedostatočné množstvo prevádzkových kvapalín – chladiaca kvapalina, olej, brzdová kvapalina pod minimálnou hladinou.

Prevodovka a spojka

⊗ Neakceptovateľné:



- Ťažké radenie prevodových stupňov, preklzovanie spojky, hlučná prevodovka alebo neúčinná synchronizácia.

Vrátenie vozidla – postup

- ▶ Po skončení doby používania vozidla na základe leasingovej zmluvy prosím vráťte vozidlo späť na odstavné miesto spoločnosti Ayvens Slovakia.
- ▶ Môžete využiť služby Vrátenie vozidla mimo odstavného miesta Ayvens Slovakia, ktorá je poplatnená podľa vzdialenosti od miesta prevzatia vozidla podľa sadzovníka poplatkov.
- ▶ Dátum a čas vrátenia vozidla si dohodnite aspoň jeden mesiac pred skončením lízingovej zmluvy, a to na webovej stránke: ayvens.dekra.sk
- ▶ Vozidlo vráťte v riadnom technickom aj prevádzkovom stave, nepoškodené, čisté a s pôvodným príslušenstvom.
- ▶ Pred vrátením vozidla nechajte odstrániť všetky škody (prasknuté čelné sklo, rozbité zrkadlá, hmlovky, pretlačenie, škrabance) a uplatnite ich na poisťovni. V opačnom prípade Vám budú tieto škody prefakturované.
- ▶ Pri vrátení vozidla prezrie za vašej prítomnosti vozidlo technik a následne vystaví protokol, v ktorom bude zachytený vizuálny a technický stav vozidla. Písomný Protokol o vrátení vozidla si riadne odsúhlasíte a potvrdíte podpisom. Podpísaný Protokol o vrátení vozidla bude podkladom pre záverečné posúdenie opotrebenia/poškodenia vozidla.

Čo si pripraviť pred vrátením vozidla?

- ▶ kompletnú sadu kľúčov vrátane náhradných (a vrátane výrobného kódu)
- ▶ riadne vyplnenú a opečiatkovanú servisnú knižku alebo výpis z elektronickej servisnej knižky
- ▶ tankovacie karty (ak boli zahrnuté v leasingovej zmluve)
- ▶ malý technický preukaz, medzinárodnú automobilovú poisťovaciu kartu (zelená/biela karta)
- ▶ kompletnú povinnú výbavu, funkčné rezervné koleso s náradím
- ▶ výbavu, ktorá bola súčasťou vozidla (strešný nosič, držiak bicyklov, ťažné zariadenie a pod.)
- ▶ príručku na obsluhu a údržbu vozidla
- ▶ sadu pneumatík vrátane diskov (ak boli zahrnuté v zmluve).



Ayvens Slovakia, s.r.o.

Ševčenkova 34
851 01 Bratislava



Zákaznícke Kontaktné Centrum (ZKC): **+ 421 850 888 777**



E-mail: **techniksk@ayvens.com**

Webová adresa: **www.ayvens.sk**

**Ďakujeme, že ste si na zaistenie svojej mobility
vybrali Ayvens Slovakia.**